

Annuario 2009

della Pro Grigioni Italiano



Pro Grigioni Italiano
Martinsplatz 8
CH-7000 Coira
info@pgi.ch | www.pgi.ch



Annuario della
Pro Grigioni Italiano 2009





Impressum

Responsabile: Sacha Zala
Redazione: Giuseppe Falbo, Romana Walther
Grafica: Erik Dettwiler
Stampa: Tipografia Menghini SA, Poschiavo

Pro Grigioni Italiano
Martinsplatz 8
CH-7000 Coira

tel. +41 81 252 86 16
fax +41 81 253 16 22
e-mail <info@pgi.ch>
sito www.pgi.ch

© 2010, Pro Grigioni Italiano, Coira

Indice

Prefazione
5

*Organi e comitati della
Pro Grigioni Italiano*

7 Consiglio direttivo
7 Consiglio delle Sezioni
8 Sede centrale della Pgi
9 Commissioni permanenti
10 Comitati sezionali

Attività della Sede centrale

12 Presidenza
16 Settore promozione artistica
Commissione promozione artistica
17 Settore pubblicazioni e media
Commissione collana della Pgi
Almanacco del Grigioni Italiano
Quaderni grigionitaliani
Giornalino Mondo Nostro
Commissione radiotelevisiva
21 Settore istruzione e lingua
Commissione istruzione e lingua
21 Settore ricerche
Commissione ricerche

Attività dei Centri regionali

22 Centro regionale Bregaglia
24 Centro regionale Coira
26 Centro regionale Moesano
28 Centro regionale Valposchiavo

Attività delle Sezioni

30 Pgi Berna
31 Pgi Davos
31 Pgi Lugano
32 Pgi Romandia
32 Pgi Sopraceneri
33 Pgi Zurigo

*Premio Cubetto Pgi 2009
a Nina Walther*
34

Preventivo e consuntivo 2009
36

Bilancio Pgi al 31 dicembre 2009
39

Rapporto di revisione
40



1) Paolo Parachini riceve quale ringraziamento per il suo operato una litografia di Paolo Pola.

2) La nuova consigliera Tibusay Andreetta Rampa.

Foto: Remo Tosio

Prefazione

Sacha Zala, presidente della Pgi

Comunicazione e informazione sono stati i temi forti del 2009. È in questi ambiti, oltre che in quelli tradizionali dell'animazione culturale nel Grigionitaliano e della pubblicazione dei periodici, che la Pro Grigioni Italiano ha concentrato i suoi sforzi.

Per quanto riguarda la comunicazione, all'Assemblea dei delegati a Bellinzona è stato presentato il nuovo sito internet della Pgi. Tra le novità più importanti vi è quella di un calendario degli eventi che sarà aggiornato settimanalmente con le informazioni relative all'animazione culturale e alle pubblicazioni della Pgi. Il calendario ospiterà inoltre i comunicati stampa della Sede centrale. Il nuovo sito internet è più dinamico del precedente e permette una maggiore interattività. Ogni Centro regionale dispone di una pagina che può gestire autonomamente. Il portale presenta inoltre un'altra importante novità: il nuovo logo della Pgi che sarà applicato anche a tutti gli stampati d'ufficio e in un secondo tempo, in concomitanza con una nuova veste grafica, a tutte le pubblicazioni. Per valorizzare la ricca produzione editoriale della Pgi, nel corso del 2009 si è proceduto alla classificazione di più di 8'000 volumi presenti nella Sede centrale. Buona parte di queste pubblicazioni saranno accessibili al pubblico nel previsto Centro di documentazione in Bregaglia nel quale saranno depositate anche le opere d'arte in possesso della

Pgi. Queste ultime potranno essere esposte presso istituzioni pubbliche nel Grigionitaliano con un contratto di prestito a lunga scadenza.

Il mondo dell'informazione sta vivendo una fase molto difficile: la crisi economica e l'avvento di internet mettono a dura prova questo importante strumento della vita democratica e della promozione della lingua. Non vi è infatti promozione linguistica senza promozione dei mezzi d'informazione. Per questo motivo, il Sodalizio si è fortemente impegnato affinché le norme in favore degli organi di stampa ancorate nella nuova Legge federale sulle lingue vengano applicate anche ai media grigionitaliani. Sempre nell'ambito dell'informazione, la Pgi ha sostenuto il ricorso inoltrato dal Governo cantonale all'Ufficio federale delle comunicazioni per richiedere un miglioramento della copertura mediatica del Cantone dei Grigioni da parte della RSI.

Ringrazio sentitamente Paolo Parachini per il lavoro svolto nel Consiglio direttivo. Il suo impegno a favore della Pgi continuerà nella redazione dei Quaderni e nella Commissione Collana letteraria. Do invece il benvenuto nel Consiglio direttivo a Tibusay Andreetta Rampa che si occuperà del settore pubblicazioni.

Concludo ricordando due persone che hanno dato molto all'Associazione e che nel corso del 2009 ci hanno lasciati: Adriano Ferrari, presidente della Pgi dal 1992 al 1997, e prima ancora presidente della Sezione di Berna e Anny Domenica Jost, presidente della Pgi Davos. Con Adriano Ferrari e Anny Domenica Jost il Sodalizio perde due fervidi sostenitori della lingua e della cultura italiana nel Cantone dei Grigioni. La Pgi ricorderà sempre con gratitudine il loro impegno in favore del Grigionitaliano!

Organi e comitati della Pro Grigioni Italiano

Consiglio direttivo (Cd)

Presidente della Pgi: Dr. Sacha Zala
<sacha.zala@pgi.ch>

Vicepresidente: Agostino Priuli, caposettore Promozione artistica
<agostino.priuli@pgi.ch>

Consiglieri: Paolo Parachini, caposettore Pubblicazioni e media
<paolo.parachini@pgi.ch>
Dr. Mathias Picenoni, caposettore Istruzione e lingua
<mathias.picenoni@pgi.ch>
Arch. Albina Cereghetti, caposettore Ricerche
<albina.cereghetti@pgi.ch>

Consiglio delle Sezioni (Cs)

Berna: Dr. Renzo Pedrussio, Presidente <renzo.pedrussio@pgi.ch>
Romandia: Paola Gianoli Tuena, Vicepresidente <paola.gianoli@pgi.ch>
Bregaglia: Rosita Fasciati <rosita.fasciati@bluewin.ch>
Coira: Dr. Fernando Iseppi <fernando.iseppi@pgi.ch>
Davos: Anny D. Jost†, Rezio Vivalda <vivaldawetten@hotmail.com>
Lugano: Carla Guidicelli-Biondini <carla.guidicelli@pgi.ch>
Moesano: Roberta Cattaneo <roberta.cattaneo@pgi.ch>
Sopraceneri: Piero Casella
Valposchiavo: Franco Milani <valposchiavo@pgi.ch>
Zurigo: Giorgio Lardi <giorgio.lardi@pgi.ch>



*I membri del Cd e della Sede centrale con gli operatori
durante l'Assemblea dei delegati 2009 a Bellinzona.
Foto: Remo Tosio*

Sede centrale della Pgi

Martinsplatz 8
CH-7000 Coira

tel. +41 81 252 86 16
fax +41 81 253 16 22
e-mail <info@pgi.ch>
sito www.pgi.ch

Segretario generale: Giuseppe Falbo
<giuseppe.falbo@pgi.ch>

Operatrice culturale: Alessandra Spagnolo Mantovani
<alessandra.mantovani@pgi.ch>

Operatori culturali
dei Centri regionali: Tessa Rosa, Moesano
<tessa.rosa@pgi.ch>
Nicola Zala, Valposchiavo fino al 31.03.2009
Arianna Nussio, Valposchiavo, dal 01.09.2009
<arianna.nussio@pgi.ch>
Romana Walther, Bregaglia
<romana.walther@pgi.ch>

Commissioni permanenti

Commissione collana

(Settore pubblicazioni e media)
Prof. Dr. Renato Martinoni, presidente
Dorotea Donth-Francioli
Rodolfo Fasani
Paolo Parachini
Dr. Giancarlo Sala
Livio Zanolari

Commissione ricerche

(Settore ricerche)
Prof. Dr. Michele Luminati, presidente
Dr. Gian Casper Bott
Arch. Albina Cereghetti
Dr. Marco Marcacci
Prof. Dieter Schürch
PD Dr. Mauro Tonolla
Dr. Stefano Vassere

Commissione istruzione

(Settore istruzione e lingua)
Dr. Mathias Picenoni, presidente
Luigi Menghini
Maurizio Michael
Moreno Raselli
Dante Peduzzi
Silva Semadeni
Vincenzo Todisco

Commissione RSI

(Settore pubblicazioni e media)
Raffaella Adobati Bondolfi, presidente
Maurizio Michael, vicepresidente
Giovanna Giuliani-Cramer
Fabrizio Keller
Paola Müller-Storni
Paolo Parachini
Gianpiero Raveglia

Commissione promozione artistica

(Settore promozione artistica)
Agostino Priuli, presidente
Raffaella Adobati Bondolfi
Fabrizio Fazioli
Marco Francioli
Riccardo Lurati
Ivan Nussio
Armando Ruinelli

Commissione di revisione

Arno Lanfranchi
Elena Pizzetti

Commissione Cr

(Centri regionali)
Dr. Sacha Zala, presidente
Agostino Priuli
Roberta Cattaneo
Rosita Fasciati
Dr. Fernando Iseppi
Franco Milani
Dr. Renzo Pedrussio

Redazione Quaderni grigionitaliani

Prof. Dr. Jean-Jacques Marchand, capored.
Paolo Parachini
Prisca Roth
Andrea Tognina

Redazione Almanacco del Grigioni Italiano

Remo Tosio, caporedattore
Renata Giovanoli-Semadeni, red. Bregaglia
Marcello De Monti, redattore Valposchiavo
Antonio Tognola, redattore Moesano

Redazione Giornalino Mondo Nostro

A cura degli studenti della Sezione di
italiano dell'Alta Scuola Pedagogica dei
Grigioni, coordinati dal docente
Luigi Menghini.

Comitati sezionali

IO

Pgi Bregaglia

e-mail: <bregaglia@pgi.ch>
Presidente: Rosita Fasciati, Castasegna
Vicepresidente/Attuaria:
Bruna Ruinelli, Soglio
Cassiera: Raffaella Giovanoli, Soglio
Assessori: Lucrezia Bischoff-Gianotti,
Casaccia; Samuel Salis, Casaccia
Revisori: Alberto Giovanoli, Vicosoprano
Tosca Negrini, Casaccia
Operatrice culturale:
Romana Walther, Soglio
Numero di soci:
245 (di cui 4 onorari)

Pgi Coira

e-mail: <coira@pgi.ch>
Presidente: Dr. Fernando Iseppi, Coira
Vicepresidente:
Otmario Lardi, Coira
Attuaria: Prisca Roth-Dazzi, Haldenstein
Cassiere: Sandro Salis, Coira
Assessori: Renata Sprecher, Trimmis
Barbara Vitale, Coira
Pgi giovani: Tino Cramer, Coira
Madleina Raselli, Coira
Revisori: Albino Plozza, Coira
Roberto Rampa, Coira
Operatrice culturale:
Alessandra Spagnolo
Mantovani, Haldenstein
Numero di soci:
271

Pgi Moesano

e-mail: <moesano@pgi.ch>
Presidente: Roberta Cattaneo,
Santa Maria i. C.
Vicepresidente:
Carlo Monti, Roveredo
Assessori: Dorotea Donth-Franciolli,
Roveredo; Monica Lurati,
Roveredo; Sandy Pacciarelli,
Arbedo; Sobby Vettickals,
Grono; Petra Zanini, Grono
Revisori: Alessandro Massa,
Santa Maria i.C.
Massimo Scalmazzi, Roveredo
Operatrice culturale:
Tessa Rosa, Roveredo
Numero di soci:
182

Pgi Valposchiavo

e-mail: <valposchiavo@pgi.ch>
Presidente: Franco Milani, Poschiavo
Vicepresidente:
Cecilia Rossi Corti, Li Curt
Cassiere: Fabio Zanetti, Poschiavo
Assessori: Angela Brunoldi Bonguglielmi,
Brusio; Danila Bontadelli Guidi,
Poschiavo; Irena Monigatti,
Campascio
Revisori: Fabio Compagnoni, Poschiavo
Nando Nussio, Brusio
Operatrice culturale:
Arianna Nussio, Brusio
Numero di soci:
248 soci singoli e 85 famiglie

Pgi Berna

e-mail: <berna@pgi.ch>
Presidente: Dr. Renzo Pedrussio, Liebefeld
Vicepresidente:
Reto Lendi, Ostermundigen
Cassiere: Dr. Marco Zanetti, Bolligen
Segretaria: Norma Brand-Pedrussio,
Liebefeld
Assessore: Agnese Bronzini, Berna
Revisori: Mario Cramer-Strässle,
Rüfenacht;
Martina Rätzer-Tön, Münsingen
Numero di soci:
114

Pgi Davos

e-mail: -
Presidente: Anny Domenica Jost†
Rezio Vivalda, Davos
Segretaria: Vittoria Michel, Davos
Cassiera: Bianca Hess, Davos
Assessori: Sonja Bossi, Davos
Emma Müller, Davos
Paolo Obwegeser, Davos
Tito Paganini, Davos
Revisori: Aldo Cortesi, Davos
Daniele Paganini, Davos
Numero di soci:
85

Pgi Lugano

e-mail: <lugano@pgi.ch>
Presidente: Carla Guidicelli-Biondini,
Lugano
Segretaria: Ruth Tönz, Viganello
Cassiere: Fausto Donati, Melano
Membri: Paolo Ciocco, Breganzona
Melanie Donati, Melano
Sandro Bertossa, Carabbia
Revisori: Verena Lardi, Lugano
Marco Ferrari, Melano
Numero di soci:
90

Pgi Romandia

e-mail: <romandia@pgi.ch>
Presidente: Paola Gianoli Tuena, Ginevra
Cassiere: Italo Triacca, Nyon
Assessori: Tiziano Cramer, Epalinges
Marcello Gervasi, Cessy
Alberto Gini, Founex
Reto Kromer, Ecublens
Giulio Perfetta, Le Mont Pélerin
Revisori: Bernardo Godenzi, Meyrin
Dina Nicolier-Iseppi, Ginevra
Numero di soci:
59

Pgi Sopraceneri

e-mail: -
Presidente: Piero Casella, Roveredo
Vicepresidente:
Ernesto Lurati, Bellinzona
Segretaria: Nadia Savioni, Monte Carasso
Cassiera: Rosa Brunner, Bellinzona
Assessore: Erno Vassella, Giubiasco
Revisori: Filippo Parolini, Gnosca
Pier Augusto Albricci
Numero di soci:
75

Pgi Zurigo

e-mail: <zurigo@pgi.ch>
Presidente: Giorgio Lardi, Zurigo
Cassiere: Luigi Bondolfi, Zurigo
Segretario: Aurelio Lanfranchi, Küsnacht
Assessori: Trudy Breyer-Fasciati,
Unterengstringen; Nelda Fischer-
Giovannini, Bassersdorf
Renato Semadeni, Zurigo
Revisori: Alberto Vassella, Zurigo
Danilo Zanetti, Zurigo
Numero di soci:
117

II

Attività della Sede centrale

Le nuove basi legali della politica linguistica

Negli ultimi due anni la Pgi si è concentrata sui cambiamenti giuridici legati all'entrata in vigore della Legge cantonale sulle lingue e sul 90° anniversario del Sodalizio. Se i festeggiamenti del 90° sono stati un'occasione per gettare uno sguardo sulla storia dell'Associazione, la Legge sulle lingue traccia la via sulla quale la Pgi dovrà muoversi in futuro. Alla normativa cantonale si aggiunge la *Legge federale sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche*, in vigore dal 1° gennaio 2010. Quest'ultima rappresenta la base per buona parte della politica linguistica che interessa la minoranza italoфона del Cantone dei Grigioni.

La legge cantonale e quella federale toccano da vicino l'Associazione. Il Sodalizio si è presentato puntuale all'appuntamento della Legge cantonale sulle lingue firmando gli accordi di prestazione previsti da questa nuova normativa; ha creato i quattro Centri regionali che fungono da piattaforma per l'animazione culturale e per le collaborazioni con le altre associazioni culturali legate al territorio; ha rivisto completamente la modalità di assegnazione delle risorse, basata ora su progetti e non più legata a una chiave di ripartizione, e ha rivisto il suo bilancio rendendolo consono ai servizi elencati negli accordi di prestazione.

A questo lavoro di preparazione all'interno della Pgi se ne è aggiunto un altro, rivolto alle altre associazioni culturali. Nel mese di marzo, infatti, la Sede centrale ha invitato le associazioni culturali operanti nel Grigionitaliano per concordare le nuove modalità di collaborazione con la Pgi derivanti dagli accordi di prestazione.

La Pgi ha fatto quindi tutto ciò che Confederazione e Cantone si aspettavano da lei. Il Sodalizio chiede ora allo Stato di implementare quello che è previsto dalle due nuove leggi e che va a favore della minoranza italoфона. Per fare due esempi: un'equa rappresentanza delle minoranze linguistiche nell'amministrazione pubblica e la promozione dei mezzi di comunicazione.

Personale della Pgi

Il personale della Pgi è stato interessato nel 2009 da due avvicendamenti. Arianna Nussio ha iniziato dal 1° settembre la sua attività quale operatrice culturale presso il Centro regionale Valposchiavo. Arianna Nussio è nata a Brusio dove ha frequentato le scuole dell'obbligo, ha poi proseguito la sua formazione conseguendo la maturità alla Scuola cantonale di Coira. Arianna terminerà i suoi studi in storia dell'arte presso l'Università di Friburgo.

A fine marzo Nicola Zala ha lasciato il Sodalizio per raccogliere una nuova sfida professionale alla Radiotelevisione svizzera.

Di tutti i centri regionali quello della Valposchiavo è stato il primo, quasi cinque anni or sono, a introdurre un operatore culturale impiegato a tempo pieno con la nuova formula d'impiego condiviso tra Sezione e Sede centrale. Si è trattato per il Sodalizio di una scelta coraggiosa, sia da un punto di vista finanziario sia per le molteplici aspettative che si nutrivano nei confronti di questa nuova figura professionale. Nicola Zala, che per primo ha ricoperto questo tipo d'incarico, non ha tradito le aspettative e i favorevoli giudizi permettono di valutare in modo assolutamente positivo questa scelta. Nella sua lettera di dimissioni Nicola Zala ha affermato che «gli anni trascorsi presso la Pgi sono stati molto intensi, piacevoli e proficui. Ho sempre apprezzato la buona collaborazione con i colleghi di lavoro e soprattutto con il Comitato della Sezione Valposchiavo, essi mi hanno permesso di crescere, sia dal punto di vista professionale sia da quello personale».



Sacha Zala consegna un omaggio ai redattori delle Voci del Grigionitaliano. Foto: Il Grigione Italiano

La Pgi desidera ringraziare Nicola Zala per l'enorme e coscienzioso impegno con il quale ha rivestito la funzione di operatore culturale e gli augura ogni bene per il suo nuovo incarico di corrispondente della RSI a Coira.

In sostituzione di Vittorio Scartazzini, che nel mese di giugno ha concluso lo stage presso la Sede centrale ottenendo la maturità professionale, Fabio Giorgetta affiancherà per un periodo di nove mesi il segretario generale Giuseppe Falbo e l'operatrice culturale Alessandra Mantovani. Fabio ha conseguito quest'anno il diploma della Scuola media commerciale di Coira e al termine dello stage presso il Sodalizio otterrà la maturità professionale.

Attività amministrativa

L'attività amministrativa della Sede centrale nel 2009 è stata strettamente legata alla

creazione di un Centro di documentazione e alla ristrutturazione degli uffici alla Martinsplatz. La Sede centrale ha infatti proceduto all'archiviazione dei ben 8'000 volumi presenti nei suoi uffici. Buona parte di questi volumi saranno conservati al Centro di documentazione che il Sodalizio intende aprire in Bregaglia.

Le pubblicazioni in esubero sono state proposte alle biblioteche, agli archivi grigionitaliani e in seguito al pubblico. La Sede centrale può riferire con soddisfazione che quasi tutte le biblioteche grigionitaliane hanno mostrato grande interesse per le pubblicazioni che il Sodalizio ha messo gratuitamente a loro disposizione. Una parte della memoria storica grigionitaliana sarà quindi accessibile al pubblico su tutto il territorio grigionitaliano e non solo nel costituendo Centro di documentazione della Pgi. In questo Centro le Sezioni avranno la possibilità di depositare i



I rinnovati uffici della Sede centrale.

loro archivi. In seguito si provvederà a catalogare questi documenti e a renderli accessibili a tutti coloro che desiderano consultarli. La stessa cosa sarà fatta per tutte le pubblicazioni del Sodalizio.

In seguito a un danno causato dall'acqua nella saletta delle riunioni alla Martinsplatz, la proprietaria dell'immobile, Prof. Dr. Kristiana Hartmann, ha proposto al Sodalizio la ristrutturazione di tutti gli uffici della Sede centrale offrendosi di partecipare ai costi. Il Consiglio direttivo ha accettato la generosa offerta dando il via in estate ai lavori di ristrutturazione degli uffici, necessari ormai da decenni, ma a lungo rimandati per ovvie ragioni di risparmio.

A maggior ragione il Consiglio direttivo è felice del risultato e delle condizioni di fa-

vore per l'affitto. I lavori di ristrutturazione hanno provocato comprensibili ritardi nell'attività ordinaria della Sede centrale, tuttavia, dall'ultima Assemblea dei delegati, la Pgi è riuscita a portare a termine due importanti progetti editoriali: la pubblicazione della seconda edizione dell'antologia *Scrittori del Grigion Italiano* e il volume *Facevano case* di Diego Giovanoli sulle case rurali e signorili del Grigionitaliano e delle sue aree limitrofe.

Nel mese di settembre, infine, la Pgi è diventata membro della FUEN, l'Unione federale delle minoranze in Europa, il referente principale del Consiglio d'Europa e dell'Unione Europea per le questioni legate alle minoranze linguistiche. In questo contesto va ricordato che la Svizzera ha ratificato due Convenzioni del Consiglio d'Europa di

vitale importanza per la minoranza italofo-
na: *La Carta europea delle lingue regionali o minoritarie* e *la Convenzione-quadro per la protezione delle minoranze nazionali*. Il Sodalizio partecipa regolarmente agli hearing che il Consiglio d'Europa organizza per controllare lo stato di attuazione nel nostro Paese di queste due convenzioni.

Informazione e comunicazione

Sotto vari aspetti l'attività della Sede centrale nel 2009 è stata incentrata sulla comunicazione e sull'informazione. La promozione della lingua va di pari passo con la promozione dei media e dell'informazione in italiano in generale, un fatto riconosciuto anche dalla stessa *Legge federale sulle lingue*. Come molti settori dell'economia, i media e in particolare l'editoria stanno subendo le conseguenze negative della crisi economica. Anche testate di prestigio si sono viste costrette a ridimensionare sensibilmente la loro offerta.

Questa evoluzione del mondo dell'informazione non poteva che avere molteplici ripercussioni anche sul Sodalizio, sul modo in cui si presenta e su quello in cui presenta le proprie attività. Il Sodalizio era conscio di questa sfida e ne ha tenuto conto nella sua programmazione. Dopo una lunga preparazione, infatti, il Consiglio direttivo ha potuto presentare all'Assemblea dei delegati il nuovo logo e soprattutto il nuovo sito della Pgi che vuole essere più dinamico di quello precedente e che le Sezioni potranno in parte gestire autonomamente. In futuro la Pgi deve rafforzare la sua comunicazione sia al proprio interno sia verso l'esterno: all'interno migliorando per esempio i propri processi decisionali, in particolare rispetto alla definizione dei temi annuali, verso l'esterno attraverso il nuovo logo, l'applicazione coerente della nuova linea grafica e attraverso il sito. Il nuovo sito vuole essere uno strumento di lavoro e di scambio per tutta la Pgi, tutte le Sezioni, tutte le Commissioni e tutti coloro che s'impegnano per il Sodalizio.

L'attività della Sede centrale nel settore dell'informazione non si è però limitata a un nuovo logo e a un nuovo sito. Il 23 ottobre a Roveredo, infatti, il presidente della Pgi, a nome di tutto il Sodalizio, ha avuto il piacere di ringraziare i collaboratori della RSI che negli ultimi anni si sono succeduti alla redazione delle *Voci del Grigion Italiano* per il loro lavoro in favore dell'informazione. Se in passato la trasmissione radiofonica più lunga al mondo è servita a unire idealmente le quattro regioni del Grigionitaliano geograficamente lontane tra di loro, lo stesso servizio d'informazione pubblico è adesso chiamato a rafforzare i legami del Grigionitaliano con il resto del Cantone dei Grigioni, potenziando la copertura dell'attualità cantonale. Il Sodalizio non può quindi che felicitarsi per il ricorso che il Governo del Cantone dei Grigioni ha inoltrato a questo proposito presso l'Ufficio federale delle comunicazioni e assicura al Governo cantonale il suo appoggio. Il Sodalizio si augura che il Governo sostenga con la stessa perseveranza dimostrata con la RSI l'impegno della Pgi per rafforzare i media grigionitaliani. Le due nuove leggi sulle lingue e le concessioni radiotelevisive private rilasciate dalla Confederazione per il Cantone dei Grigioni sono le basi ideali per questo rafforzamento.

Contabilità

Dal punto di vista contabile si segnala che il consuntivo 2009 è difficilmente paragonabile a quello precedente, che includeva il progetto straordinario della partecipazione alla Gehla.

Per la seconda volta, inoltre, il Consiglio direttivo ha presentato all'Assemblea dei delegati un bilancio consolidato della Pgi con quello dei *Quaderni grigionitaliani*. I *Quaderni* hanno infatti una contabilità separata per dare seguito a una precisa disposizione di Pro Helvetia che sostiene la pubblicazione con un contributo finanziario. L'esercizio 2009 chiude con un leggero avanzo cfr. p.36.

Settore promozione artistica

capo settore: Agostino Priuli

Nel 2009 l'attività di promozione artistica è stata svolta soprattutto dalle Sezioni che hanno proposto innumerevoli, importanti e apprezzati progetti, riassunti nelle relazioni riportate nei capitoli «Attività dei Centri regionali» seg. p.22 e «Attività delle Sezioni fuori valle» seg. p.30.

Commissione promozione artistica

presidente: Agostino Priuli

Dal canto suo, il Settore promozione artistica ha elaborato, tramite la relativa Commissione, il nuovo *Progetto Commissione promozione artistica 2010*, formulando proposte concrete per i prossimi tre anni di attività. L'Orchestra della Svizzera italiana (OSI), che si sta riorganizzando anche con il sostegno della Pgi, ha tenuto nuovamente nel 2009 due concerti nei Grigioni, il primo il 15 agosto nella Chiesa Santa Maria del Castello a Mesocco e il secondo il 22 agosto nella Chiesa del Convento a Disentis.

Settore pubblicazioni e media

capo settore: Paolo Parachini

La Pgi è riuscita anche quest'anno a tener fede al suo impegno in ambito culturale, dando alle stampe un ampio ventaglio di opere che testimoniano la fervida attività e vitalità del Sodalizio grigionitaliano. Tra i volumi più significativi pubblicati nel corso del 2009 ricordiamo quello di Diego Giovannoli, *Facevano case: 1450-1950. Saper vedere le dimore e i rustici nel Grigioni italiano e nella limitrofa Lombardia*. Si tratta di un ampio e informatissimo studio riguardante gli insediamenti rurali, che abbraccia un vasto territorio comprendente, oltre al Grigionitaliano, la Val Livigno, la Val Malenco, la parte italiana della Val Bregaglia e la Val San Giacomo, uno spazio alpino che potremmo definire *Rezia subalpina*. Per le altre pubblicazioni si rimanda ai paragrafi seguenti.

Commissione Collana letteraria della Pgi

presidente: Prof. Dr. Renato Martinoni

Nel corso del 2009 la Commissione Collana letteraria della Pgi ha riflettuto a fondo, con una lunga e articolata discussione, intorno agli orientamenti e agli scopi del proprio lavoro. Ciò ha permesso in particolare di identificare nuovi temi e altri argomenti di ricerca per i prossimi anni. È stato stabilito di comune accordo di continuare con rinnovato entusiasmo un'esperienza che nel corso degli anni ha prodotto oramai una dozzina di volumi (e due ristampe); ma si è deciso anche di percorrere delle strade in parte nuove. Si continuerà pertanto a proporre opere di

interesse culturale, legate al Grigionitaliano e, più in generale, all'italofonia del Cantone dei Grigioni: tanto inedite quanto magari già edite ma meritevoli di essere rimesse in vita pur con i necessari aggiornamenti. Ma si vuole anche ancorare maggiormente la Collana al territorio, valorizzandone ulteriormente i caratteri culturali, senza con questo venire meno alla volontà di darle una risonanza nazionale e internazionale. In una veste grafica rinnovata la Collana letteraria della Pgi – che già ha avuto modo di far conoscere nel passato autori affermati e

Scrittori del Grigioni Italiano

Antologia letteraria

a cura di
Antonio e Michèle Stäubli

Seconda edizione aggiornata e ampliata



Pro Grigioni Italiano

anche giovani – ospiterà l'anno prossimo alcuni racconti inediti di Gerry Mottis. Altri progetti stanno intanto già prendendo corpo, tanto da potere garantire l'attività futura della Commissione. Va infine segnalato l'impegno assunto nel presentare singoli volumi. Un esempio per tutti: l'antologia *Scrittori del Grigioni Italiano*, uscita una prima volta nel 1999 e riproposta in veste aggiornata nel 2008, è stata presentata dai suoi curatori, i professori Antonio e Michèle Stäuble dell'Università di Losanna, con l'appoggio di altri studiosi, in varie sedi e in collaborazione con i Comitati sezionali della Pgi o della Dante Alighieri: a Zurigo, Losanna, Olten, Neuchâtel e Frauenfeld, garantendo così una presenza attiva della cultura grigionitaliana in varie città della Svizzera.

Almanacco del Grigioni Italiano

I lettori di tutte le regioni grigionitaliane hanno riconfermato la loro fedeltà all'*Almanacco del Grigioni Italiano* anche nella sua 92ª edizione. I redattori hanno saputo cogliere l'interesse del pubblico con gli avvenimenti più importanti delle loro rispettive regioni. Per quando riguarda la Parte generale vanno ricordati gli articoli sui festeggiamenti del 90° della Pgi, sulla Sessione *extra muros* del Gran Consiglio grigione a Poschiavo e sull'entrata nel Guinness dei primati delle *Voci del Grigioni Italiano* la trasmissione radiofonica d'informazione più longeva al mondo. L'*Almanacco* ha potuto essere realizzato anche quest'anno, oltre che con l'apporto finanziario non indifferente del Sodalizio, grazie al prezioso lavoro della sua redazione composta da Remo Tosio per la Parte generale, Renata Giovanoli per la Val Bregaglia, Marcello De Monti per la Val Poschiavo e Antonio Tognola per il Moesano. Visto il grande successo, anche la prossima edizione dell'*Almanacco* sarà distribuita a tutti i fuochi del Grigionitaliano nonché ai suoi abbonati nel resto della Svizzera. La tiratura sarà di 6'500 copie.

Quaderni grigionitaliani

caporedattore:
Prof. Dr. Jean-Jacques Marchand

Come previsto, nel 2009 sono stati pubblicati quattro fascicoli dei *Quaderni grigionitaliani* per un numero complessivo di 465 pagine. I numeri 1 e 3 sono stati miscelanei e i numeri 2 e 4 tematici.

Il numero 2009/1 comprende tre importanti dossiers. Il primo è dedicato all'artista Silvio Giacometti scomparso nel 2008. Alfred Merkli, amico del pittore, ha raccolto in un ampio dossier numerose testimonianze di critici d'arte, direttori di gallerie, pittori, docenti e allievi di Giacometti. Ne risulta una sorta di biografia artistica, ampiamente illustrata, affidata successivamente a chi fu ora suo maestro, ora suo direttore di galleria, ora suo critico d'arte, ora suo allievo. Il secondo dossier è costituito da due contributi, di Renato Cipriani e di Gabriele Fontana, sull'internamento di resistenti italiani ripiegatisi in Bregaglia e nella Valposchiavo dopo i rastrellamenti nazifascisti tra il 1943 e il 1944 in Valchiavenna e in Valtellina. Il terzo dossier è dedicato ad un progetto di costruzione sull'antico ponte-valico di Castasegna, destinata a simboleggiare la collaborazione tra la parte svizzera e la parte italiana della Bregaglia (Castasegna-Villa di Chiavenna), con una riflessione storica di Guglielmo Scaramellini, vari progetti di studenti d'architettura seguiti da Armando Ruinelli ed alcune considerazioni politiche di Maurizio Michael, sindaco di Castasegna. Il numero si conclude con un contributo dell'economista Angelo Rossi che tematizza la ripercussione della globalizzazione sulla vita delle quattro valli, e con tre racconti inediti, firmati da Ketty Fusco, Francesco Maiello e Gerry



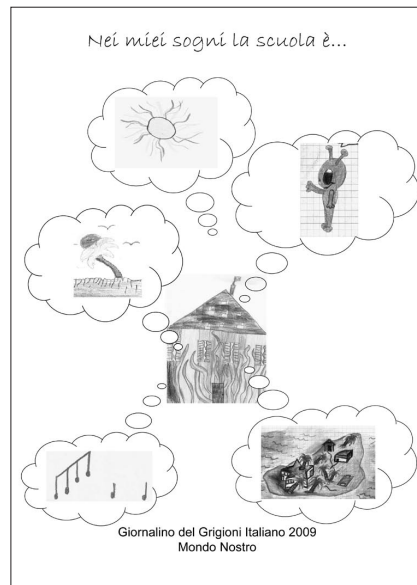
Mottis, autori premiati nel 2008 nell'ambito dei Dis da letteratura di Domat/Ems.

Il numero 2009/2 ha per tema centrale *La scuola nel Grigionitaliano*, con una dozzina di contributi sia di rappresentanti istituzionali (Pgi e docenti) sia di studenti che hanno confrontato tra l'altro i sistemi di formazione grigionese, ticinese ed italiano, hanno studiato la femminilizzazione della professione di docente ed analizzato l'impatto sul sistema educativo della diminuzione degli alunni nei piccoli paesi. Il numero contiene inoltre un articolo dedicato alle ricerche su un sito archeologico vicino a Roveredo, un testo relativo a due lettere latine del Seicento che filologi tedeschi spedirono all'erudito grigio-

nese Paganino Gaudenzi, e infine una corona di nove poesie inedite di Ivo Zanoni sul tema della libertà.

Il numero 2009/3, pur essendo miscelaneo, ha per tema dominante la frontiera. Il romanzo *Violanta Prevosti* della grigionese Silvia Andrea, studiato da Andrea Del Bondio, è tutto costruito sui drammi delle frontiere che nel Seicento, all'epoca dei Torbidi, dividevano le menti. La frontiera drammaticamente varcata a Viano da un gruppo di ebrei alla fine del 1943 ricompare nel diario di Clelia Vivanti, appena ritrovato dai suoi familiari. L'ultima frontiera, quella della morte, è il tema del componimento conclusivo della raccolta postuma *Angstbar* di Grytzko Mascioni, analizzato da Antonio Stäuble. Altra frontiera è quella degli ultimi vent'anni che copre la recente banca dati *Poesit*, sui poeti di lingua italiana in Svizzera, presentata da Matteo Viale; e proprio a *Superando il confine* sono dedicati i tredici racconti premiati dalla Pgi nel concorso di narrativa del 2008.

Il numero 2009/4 è stato quasi interamente dedicato ai pionieri della fotografia nelle tre regioni del Grigioni Italiano. Introdotto dal poeta e scrittore ticinese Alberto Nessi, il dossier, curato da Andrea Tognina, comprende le foto più rappresentative di tre fotografi del primo Novecento: Francesco Olgiati per la Val Poschiavo, Giuseppe Furger per la Mesolcina e Agostino Fasciati, alias Fulvio Reto, per la Bregaglia. Grazie a ricerche, anch'esse pionieristiche, di Andrea Tognina, Prisca Roth e Tessa Rosa, ogni serie fotografica è preceduta da una nota biografico-storica. Segue un articolo di Francesca Nussio sulle caratteristiche storiche, psicologiche, sociali, economiche e professionali dell'emigrazione poschiavina nel mondo; un racconto e cinque poesie di Gerry Mottis completano il numero.



Giornalino Mondo Nostro

caporedattore: Luigi Menghini

La tematica che il gruppo redazionale ha proposto nel 2009 agli allievi del Grigionitaliano per il giornalino *Mondo Nostro* riguardava la scuola dei sogni, (*Nei miei sogni la scuola è...*). Le redattrici hanno cercato un tema che potesse essere elaborato da tutti i cicli scolastici della scuola dell'obbligo e hanno invitato gli insegnanti a proporre liberamente questo soggetto agli allievi. Hanno trovato spazio nel giornalino naturalmente anche altri contributi che sono stati spediti dalle classi grigionitaliane.

Sia il lavoro di preparazione che di redazione è stato svolto da un nuovo gruppo di future insegnanti di scuola elementare e scuola dell'infanzia dell'Alta Scuola Pedagogica, rappresentando così un'interessante presa di contatto tra l'ASP GR e il territorio grigionitaliano. Vi hanno lavorato Kriss Cao (2° SE), Marina Gianinazzi (2° SI), Sandra Macri (2° SI), Valeria Manna (2° SE), Francesca Olgiati (2° SI) e Madleina Raselli (2° SI).

Commissione radiotelevisiva

presidente: Raffaella Adobati Bondolfi

La Commissione si è attivata per cercare sostegno e solidarietà nel Cantone dei Grigioni a favore dell'Orchestra della Svizzera Italiana (OSI), dopo il prospettato taglio di una quota considerevole dei contributi all'OSI da parte della SRG SSR idée suisse. La Commissione si è impegnata nell'incoraggiare il mondo politico e culturale grigione a valutare soluzioni per salvare un'espressione culturale di qualità e prestigio quale è l'OSI.

Altra priorità nell'attività 2009 della Commissione è stata la revisione degli Statuti della CORSI con conseguente ridefinizione delle competenze degli organi CORSI. La Commissione ha seguito con attenzione il processo di revisione, nell'ambito del quale si inserisce anche la riflessione sul ruolo e sul radicamento del servizio pubblico della RSI nel contesto della Svizzera di lingua italiana e sulla qualità del servizio pubblico offerto dalla RSI.

La Commissione si è pure occupata del ricorso inoltrato dal Governo del Cantone dei Grigioni e da quattro ricorrenti privati all'Ufficio federale delle comunicazioni contro la SRG SSR, la RSI e la CORSI per inadempimento del mandato di prestazione legale e della concessione, seguendone attentamente gli sviluppi. Nell'autunno 2009 la Commissione ha preso parte agli incontri fra CORSI/RSI e Cantone dei Grigioni e ai festeggiamenti per i 70 anni della trasmissione radiofonica *Voci del Grigioni Italiano*, che con questo importante traguardo è entrata nel Guinness dei primati.

Settore istruzione e lingua Settore ricerche

capo settore: Dr. Mathias Picenoni

In ambito scolastico la Pgi è intervenuta soprattutto a livello comunale e federale. Nel comune di Coira ha sostenuto con grande determinazione il mantenimento della scuola bilingue italiano-tedesco, soprattutto per quanto riguarda la scuola dell'infanzia. A livello federale ha partecipato a *hearing* organizzati nell'ambito del progetto HarmoS, in cui sono stati presentati gli standard di base. Questi fungono sia da punto di riferimento per il nuovo piano di studio che sarà elaborato nella Svizzera tedesca (*Lehrplan 21*), al quale partecipa pure il Cantone dei Grigioni, sia da base per i test standardizzati che saranno introdotti nella scuola dell'obbligo in tutta la Svizzera. La Pgi segue con molta attenzione le discussioni al riguardo, pronta ad intervenire nel caso in cui le nuove misure dovessero incidere negativamente sull'italiano e svantaggiare ulteriormente gli alunni grigionitaliani.

Commissione istruzione e lingua

presidente: Dr. Mathias Picenoni

Il compito principale della Commissione istruzione e lingua è seguire con attenzione i risvolti politico-scolastici e politico-linguistici nel Cantone e nella Confederazione. A livello cantonale si sono ormai consolidate le varie riforme, per cui si tratta ora di vigilare sulla loro attuazione all'insegna del rispetto dell'italiano e degli alunni grigionitaliani.

A livello federale, invece, sono in corso parecchi programmi che hanno ripercussio-

ni anche sulla scuola grigione: HarmoS, che vuole introdurre standard validi a livello nazionale e i relativi test, nonché la rielaborazione dei piani di studio, un lavoro che si è concluso nella Svizzera romanda prima ancora che HarmoS avesse rilasciato le sue raccomandazioni e che è in corso nella Svizzera tedesca (*Lehrplan 21*).

Commissione ricerche

presidente: Prof. Dr. Michele Luminati

Nel 2009 la Commissione ricerche si è riunita due volte. Nella prima riunione, svoltasi a Lucerna il 27 giugno 2009, sono stati discussi ampiamente gli attuali problemi della politica linguistica nei Grigioni. Inoltre la Commissione si è occupata delle priorità annuali dei prossimi anni e dei progetti di pubblicazione per la Collana ricerche della Pgi.

La Commissione, nella sua funzione di consiglio scientifico per *i Quaderni grigionitaliani*, ha incontrato, durante la sua seconda riunione del 25 settembre 2009 a Lucerna, il caporedattore dei QGI, Prof. Dr. Jean-Jacques Marchand, per il resoconto dell'anno 2009 e la programmazione dell'annata 2010. La Commissione ha preso atto dei mutamenti in seno alla redazione ed ha espresso alcuni pareri in merito ai temi previsti per il 2010. In questa seconda riunione la Commissione ha infine esaminato le proposte per le prossime priorità annuali, auspicando maggiore attenzione agli aspetti scientifici, naturalistici e ambientali, magari organizzando un convegno di studi in merito.

Attività dei Centri regionali

Centro regionale Bregaglia

presidente: Rosita Fasciati

L'attività della Pgi Bregaglia si è concentrata nel 2009 sui pilastri di lingua e letteratura, storia, teatro, musica e approfondimenti; temi che sono stati approfonditi con manifestazioni indipendenti o sviluppati invece insieme alle numerose associazioni e/o persone attive sul territorio in campo culturale. L'attività del 2009 si è svolta all'insegna della continuità di un'offerta differenziata, volta a coinvolgere tutta la popolazione della Bregaglia nella fruizione di proposte culturali di qualità.

Lingua e letteratura A febbraio si è tenuto a Vicosoprano l'incontro *Lingua-Dialetto-Stria*, già inserito nel programma 2008 e volto a portare avanti, insieme a specialisti del settore, il discorso sull'italianità in Bregaglia. La Pgi Bregaglia ha collaborato inoltre con le biblioteche di valle all'annuale serata letteraria insieme al pastore valdese Giovanni Bogo che ha presentato quest'anno lo scrittore siciliano Andrea Camilleri. In aprile si è svolto alla Villa Garbald a Castasegna l'incontro con Alberto Nessi che ha dato avvio alla collaborazione tra la Pgi Bregaglia, la Fondazione Garbald e il Denklabor presso il Collegium Helveticum; la manifestazione, contrassegnata dall'appellativo *«pgi@garbald»*, ha inaugurato un ciclo di inviti a scrittori di lingua italiana. L'obiettivo è portare all'interno del villino di Castasegna quell'italianità che, nonostante lo sbocco privilegiato sui Grigioni di lingua tedesca, caratterizza la Val Bregaglia. E sempre all'insegna della lingua, sono stati sostenuti i cor-

si di italiano proposti in collaborazione con l'insegnante Elisa Roganti.

Storia In un pomeriggio domenicale d'inizio primavera Paola Giovanoli Calcagno, etnologa, ha raccontato *Nel mese di maggio ho comperato un vitello*, il memoriale di Fiorentina Coretti-Pool (1877-1955), casara, commerciante, madre e moglie vissuta tra il villaggio di Soglio e l'alpe di Grevasalvas. Ad ottobre la Pgi ha collaborato alla presentazione del libro *Hotel Bregaglia – storia e vita di un albergo*, un progetto editoriale dell'Istituto grigione di ricerca sulla cultura, edito contemporaneamente in versione italiana e tedesca.

Teatro L'attività estiva si è concentrata sulle proposte teatrali, come da anni ormai è proprio nel tentativo di ricostruire in Bregaglia una vera e propria attitudine teatrale. A luglio si è svolta l'Animazione sulle piazze, laboratorio di teatro e musica con spettacoli in piazza rivolto a tutti gli scolari della valle. Il progetto è stato diretto per il quarto anno consecutivo da Piera Gianotti e Emanuel Rosenberg, insieme al musicista livornese Emiliano Nigi.

L'ultimo fine settimana di luglio è tornato in scena il terzo Festival di teatro al Castelmur che ha attirato un inaspettato numero di abitanti locali e turisti di ogni età. In cartellone *Clown in libertà* del trio clownesco Teatro Necessario di Parma, i burattini *Mano Viva* della famiglia di artisti Girovago&Rondella e infine *Non facciamone una tragedia*, della compagnia di circo, teatro e danza Progetto Brockenhaus.

Musica Numerosissimi i concerti organizzati su iniziativa della Sezione, proposti in collaborazione con altri promotori o che la Sezione ha accolto con un sostegno logistico. La stagione concertistica 2009 si è aperta a giugno nel Salone di Palazzo Castelmur di Coltura, con una serata all'insegna del tango argentino insieme al Trio Martes di Basilea. Ha fatto seguito in agosto il concerto



Terzo Festival di Teatro al Castelmur, foto: Corrado Marzullo.

in collaborazione con Musica&Natura nel giardino Castelmur, un viaggio attraverso il jazz con il Quartetto Martesana. E sempre all'insegna del jazz si è svolta nella Chiesa di Bondo una serata con il celebre complesso musicale belga De Cauter Quartet. Su invito della Pgi è tornata ad esibirsi in Bregaglia *La Lupa*, in un concerto-spettacolo nel Giardino del Palazzo Salis a Soglio insieme a Walther Giger alla chitarra. Sempre ad agosto la Pgi ha accolto a Soglio l'ormai tradizionale appuntamento con la Filarmonica da camera dei Grigioni. Il ciclo musicale del 2009 si è concluso a dicembre con un concerto di Natale nella Chiesa di S. Trinità a Vicosoprano; il *Coro Claudio Monteverdi* di Crema, diretto da Bruno Gini, con Michele Montemurro all'organo e Eddy de Rossi all'arpa, si è esibito in un programma tutto incentrato sulla tradizione natalizia inglese.

Film In collaborazione con la Fondazione Garbald, la Pgi Bregaglia ha anticipato nell'inverno 2009 le celebrazioni del tema prioritario 2010 della Pgi, presentando presso il Denklabor Villa Garbald a Castasegna una serie di film italiani incentrati sulla mobilità, volti a far tornare il cinema in valle.

Approfondimenti Parallelamente alla programmazione di manifestazioni culturali, la Sezione ha seguito nel 2008/09 il progetto Scartazzini. L'autore Michele Sensini, dottorando presso l'Università di Napoli Federico II, è stato sostenuto nella ricerca di fondi e di contatti necessari alla realizzazione del suo progetto di ricerca sul dantista Giovanni Andrea Scartazzini. I risultati degli studi di Michele Sensini saranno presentati in Bregaglia e nel resto del Grigionitaliano nel 2011, nell'ambito di un più ampio progetto tuttora in via di definizione.

La Pgi Bregaglia ha continuato inoltre ad occuparsi del Museo Ciäsa Granda, di sua proprietà, e dell'Archivio storico. Il centro storico di documentazione della Bregaglia, sito nei locali della dimora Castelmur che sono stati messi a disposizione dalla Regione a tempo indeterminato, è gestito da un gruppo di lavoro che si occupa dell'inventariazione di documenti, di rinnovare la mostra permanente sui pasticciere e di allestire nuove proposte espositive. L'attività del Museo Ciäsa Granda e dell'Archivio storico è parte integrante dell'offerta culturale della Pgi Bregaglia.

Centro regionale Coira

presidente: Dr. Fernando Iseppi

Il 2009 è stato un anno all'insegna della continuità: infatti all'Assemblea dei soci di marzo è stata approvata la revisione dello Statuto che Comitato e soci hanno potuto testare nel corso dell'annata seguendo un variegato programma. È stato piuttosto un lavoro di consolidamento sia per quanto riguarda la proposta culturale che l'aspetto economico. Un Comitato rodato e intraprendente ha realizzato una dozzina di manifestazioni che hanno trovato buona accoglienza; altre invece, messe in agenda, non si sono potute svolgere. Hanno distinto il cartellone della Pgi Coira le uscite culturali in Calanca e a Basilea, visite guidate ai musei, incontri con gli scrittori Giovanni Orelli e Alberto Nessi, serate cinematografiche, conferenze, teatro, castagnata e corsi di letteratura. Come sempre l'offerta mirava ad accontentare le attese del pubblico della Sezione e non da ultimo gli obiettivi dello Statuto.

Letteratura La programmazione 2009 ha visto come primo appuntamento il corso di letteratura dedicato a Piero Chiara. Nelle tre serate proposte il relatore Giancarlo Sala ha permesso ai partecipanti di conoscere e approfondire le opere e la vita dell'autore attraverso letture, spezzoni di film e racconti biografici. Nel corso dell'anno altri due sono stati gli incontri in ambito letterario: durante il mese di febbraio lo scrittore ticinese Alberto Nessi ha presentato il suo ultimo lavoro *La prossima settimana, forse*. A marzo, al termine dell'Assemblea dei soci, è stato ospite Giovanni Orelli, il quale, partendo da alcuni spunti presi dall'antologia *Scrittori del Grigion Italiano* edita dalla Pgi, ha trattato alcune tematiche legate agli scrittori grigionitaliani e alle loro opere, dando vita ad un



L'annuale rappresentazione teatrale della Pgi giovani – Coro italiano.

interessante dibattito che ha visto coinvolti alcuni autori citati nell'antologia e presenti alla serata. La Pgi Coira ha infine anche collaborato al ciclo di conferenze dal titolo *Letteratura italiana durante la Seconda guerra mondiale* tenuto da Andrea Paganini nei mesi di ottobre-dicembre.

Gite culturali Anche le visite guidate hanno avuto un ruolo importante nella programmazione. Nel mese di giugno Edoardo Agustoni ha guidato i soci della Pgi Coira in Calanca alla riscoperta di alcuni monumenti storici come le chiese di Santa Maria e di Augio, e ha approfondito tutte le tematiche storiche, artistiche e architettoniche legate a queste costruzioni e alla regione. Infine i partecipanti hanno potuto gustare un ottimo pranzo presso un grotto. A settembre la Sezione italiana della Scuola cantonale è andata in gita a Basilea dove ha visitato la città e la mostra di Alberto Giacometti al museo

della Fondazione Beyeler. In ottobre infine Jürg Simonett, direttore del Museo retico, ha mostrato l'esposizione dedicata alle strade artificiali grigionesi.

Storia e architettura Nell'ambito del tema *architettura* l'anno è terminato con la presentazione del libro di Diego Giovanoli *Faccavano case* edito dalla Pgi. Nel corso della serata l'autore ha presentato il manuale, che comprende 392 pagine illustrate con oltre 900 fotografie, commentando delle immagini e soffermandosi su alcuni aspetti di questa importante opera dedicata all'architettura profana del Grigionitaliano e delle sue regioni limitrofe.

Film Da ultimo ricordiamo le sei proiezioni cinematografiche in lingua italiana: *Non pensarci* di Gianni Zanasi, *Volevo solo vivere* di Mimmo Calopresti, *Gomorra* di Matteo Garrone, *Il Postino* di Michael Radford con

Massimo Troisi, *La sconosciuta* di Giuseppe Tornatore, *Vento di Settembre* di Alexander J. Seiler.

Alcune delle manifestazioni menzionate sono state realizzate in collaborazione con il Museo retico, la Biblioteca cantonale dei Grigioni, la Scuola cantonale grigione e il Kino Chur di Coira.

Attività Pgi giovani – Coro italiano Lo scopo del Coro italiano consiste nel promuovere la cultura italiana e nel mantenere e rafforzare l'amicizia tra gli studenti e apprendisti italo-foni a Coira. Nel corso dell'anno si sono svolte attività di vario genere e incontri tra giovani: oltre alla tradizionale Festa del Coro italiano, a fine ottobre ha avuto luogo l'annuale pizzoccherata, aperta a tutti gli studenti della Scuola cantonale. Nel 2009 l'annuale rappresentazione teatrale dei giovani ha avuto luogo nei mesi di marzo/aprile a Coira e nel Grigionitaliano. *Balconi sul Canal grande*, pièce teatrale di Alfonso Tesori, ha avuto un ottimo riscontro, premiando ancora una volta la bravura e l'impegno del giovane cast di attori e tecnici.

Coro della Sezione di Coira Diverse sono state le attività che hanno impegnato il Coro quest'anno. Oltre a due incontri di chiusura d'anno e una gita culturale a Mendrisio, il Coro si è esibito in tre concerti e durante l'annuale castagnata. Essa ha avuto luogo il 7 novembre presso il ristorante Drei Könige ed ha visto partecipare un numeroso pubblico che ha potuto gustare non solo le tradizionali caldarroste ma anche le due esibizioni canore del coro. La serata è stata arricchita da momenti ludici con la tradizionale tombola.

Centro regionale Moesano

presidente: Roberta Cattaneo

primavera, si è cercato di aggiungere un'uscita autunnale di due giorni a Basilea in occasione delle mostre di Alberto Giacometti e di Vincent van Gogh. La gita d'autunno è stata annullata, mentre quella primaverile all'insegna di *La pinacoteca di Brera nel 200° della fondazione e Caravaggio* ha portato una trentina di persone a Milano.

Musica I concerti organizzati, confluiti da quest'anno nella stagione musicale *DorePgi*, sono stati tre: in primavera sono stati proposti un concerto per pianoforte solo con Michele Montemurro nella chiesa parrocchiale di San Pietro e Paolo a Mesocco e il concerto dell'Orchestra Universitaria del Conservatorio della Svizzera Italiana nella chiesa parrocchiale di Santa Maria Assunta a Santa Maria in Calanca. In autunno si è tenuto nella chiesa di San Martino a Soazza un concerto di musica italiana vocale e strumentale tra Cinquecento e Seicento.

Caffè letterario Gli incontri di *PaGIne* di casa nostra, il primo Caffè Letterario della Sezione, sono stati nove, suddivisi in un ciclo primaverile di cinque serate e in uno autunnale di quattro. Il simbolico esordio di *PaGIne* di casa nostra è stato la premiazione del Concorso letterario *Superando il confine* indetto dalla Sezione nel 2008 e che ha premiato 13 dei quasi 100 concorrenti.

La nuova rassegna è proseguita nel nuovo Centro Culturale di Circolo a Soazza con gli incontri con gli autori Franca Cleis, *Vivo, vivrò sempre e ho vissuto*. *Alfonsina Storni (1892-1938)*, Andrea Paganini *Gli esordi letterari di Piero Chiara. Quaderno di un tempo felice*, Annamaria Pianezza-Marcacci *Nella ferita del larice, seme d'oleastro. Radici di montagna e cuore mediterraneo*, Andrea Fazioli *Come nasce una storia* e Rodolfo Fasani *Parola e immagine. Terra e nuvole*. In autunno è stata la volta di *Musiche e Parole* con i fratelli Todisco sempre a Soazza, quindi a Grono per la presentazione di *Miserere Mei* di Giorgio Tognola e *Facevano case* di Diego Giovanoli, infine con Dante Peduzzi

L'animazione culturale della Pgi Moesano è stata pensata organizzando le differenti proposte in contenitori chiaramente definiti, in modo da facilitare al pubblico l'orientamento fra le varie possibilità e per dare un'impronta marcata e più visibilità alle attività Pgi.

Il programma è stato ideato per raggiungere tutta la popolazione del Moesano ed ha privilegiato la qualità e la cura del dettaglio per le manifestazioni proposte, rispetto alla quantità. Sempre ponendo come criterio principe la qualità e la professionalità degli attori culturali coinvolti, si è pure favorita la collaborazione con enti, attività commerciali e studiosi attivi nella regione e no.

Gite culturali Per quanto riguarda le manifestazioni culturali, alla tradizionale gita di



PaGIne di casa nostra

Il Caffè Letterario Pgi

Rodolfo Fasani

Parola e immagine: Terra e Nuvole

Mesocco, Sala Spettacoli, giovedì 28 maggio alle 20.00

"Terra e Nuvole" di Rodolfo Fasani

Vincenzo Todisco e Arno Mainetti
presentano le nuove poesie di Rodolfo Fasani
in un dialogo di parole e immagini.

Con la partecipazione della Corale di Mesocco
che canterà un brano tratto da una poesia
di Rodolfo Fasani.

Vincenzo Todisco è scrittore, docente e linguista presso l'Alta Scuola
Pedagogica dei Grigioni di Coira. I suoi romanzi hanno vinto molti
premi letterari.

Arno Mainetti è architetto, alpinista e viaggiatore innamorato della
Natura.

Locandina di PaGIne di casa nostra – intervento di Rodolfo Fasani.

e Lulo Tognola *Il respiro della montagna – Andiamo ai grotti* nella sala comunale di San Vittore.

PaGIne di casa nostra ha già conquistato un proprio pubblico e da più parti sono giunte richieste di altri incontri letterari di questo tipo per il 2010.

Teatro e Giovani Infine, nell'ambito del tema sovraregionale 2009 dedicato alla scuola, quasi 300 scolari dalla 6^a alla 3^a sec/sap hanno assistito, nella palestra comunale di Grono, allo spettacolo teatrale *Io me ne frego* della compagnia Quelli di Grock che ha affrontato il tema del bullismo.

Centro regionale Valposchiavo

presidente: Franco Milani

La Pgi Valposchiavo, nel corso dell'anno trascorso, ha avuto il piacere di presentare concerti, esposizioni artistiche e storiche, spettacoli teatrali, nuove pubblicazioni, incontri letterari, corsi, conferenze e sostenere delle radicate tradizioni popolari. Fra queste spiccano, per citarne alcune, il *Teatro al lago*, il Caffè letterario, ma anche la sagra della castagna, la mostra collettiva degli Artisti della domenica e l'esposizione *Al bosch e i munt*, organizzata con la Fondazione Museo Poschiavino.

Musica La stagione concertistica è iniziata con un concerto di Patty Lardi e Aurelio Barzaghi. A giugno la cantautrice sudamericana ha incontrato in un'affollata Casa Torre uno dei maggiori esponenti della canzone meneghina. Un mese più tardi in Casa Console ha cantato il tenore Leo Wundergut assieme al soprano Margarita di S. Angelo e al baritono Ernst Müller-Thurgau, accompagnati al pianoforte da Raimondo Ritorno; un concerto in collaborazione con la Fondazione Ernesto Conrad. A settembre il Trio Magnasco, terzetto genovese, ha incantato il pubblico nel signorile atrio di Palazzo Landolfi con tango, tango nuevo e milonghe. Fra i musicisti di fama internazionale anche Gianluca Campi, riconosciuto nel 2000 come miglior fisarmonicista al mondo.

Arti visive In primavera una decina di allievi delle scuole secondarie ha seguito un corso di fumettistica, condotto dall'artista Gabriele Genini e accompagnato dal docente Luca Beti. Da questo incontro sono nati schizzi e storie, presentati al pubblico nella Galleria Pgi.

Nei mesi estivi Annuska Pianta, Adriano Serafin e Francesco Panizza hanno esposto le proprie opere. Da giugno ad agosto lo spazio affacciato sulla Piazza di Poschiavo è quindi

stato ravvivato da suggestive vedute alpine e da pacifici paesaggi padani. A fine anno una dozzina di artisti non professionisti, fra cui diversi giovani, hanno condiviso le proprie creazioni, presentandole nello spazio espositivo della Pgi Valposchiavo. Oltre 450 persone hanno reso loro omaggio visitando la mostra collettiva *Artisti della domenica*.

Storia locale In collaborazione con la Fondazione Museo Poschiavino, la Pgi Valposchiavo ha presentato *I bosch e i munt*, esposizione che ha indagato il legame della comunità alpina con i boschi e i maggenghi. In due sedi, al Palazzo de Bassus-Mengotti e nella Galleria Pgi, sono stati presentati i valori che ebbero i boschi e i maggenghi in passato e le molteplici funzioni che continuano ad avere oggi. Presso la Galleria Pgi è stato inoltre valorizzato l'aspetto estetico degli insediamenti e della natura alpina, tramite le illustrazioni poschiavine dell'artista milanese Luciano Boschini. Il tema dei maggenghi è stato poi ripreso in una conferenza. Diego Giovanoli, uno dei maggiori esperti del patrimonio architettonico delle nostre regioni, ha presentato il suo libro *Facevano case*, pubblicato dalla Pgi, in cui sono condensati anni di ricerca sulle costruzioni civili del Grigionitaliano e delle vallate limitrofe.

Caffè letterario Durante i primi mesi dell'anno Diego Zoia ha tenuto tre serate sull'economia e la società in Valposchiavo e Valchiavenna nel periodo della prima Età moderna (1500-1800), offrendo uno spaccato di vissuto locale. Il Caffè letterario è continuato poi in Casa Besta con il filosofo Antonio Spadafora, che nell'ambito di due incontri ha presentato *Saggezze antiche per un mondo moderno. Letture e riflessioni*. Considerevole l'afflusso di pubblico ticinese. Gli ultimi due incontri annuali del Caffè



Teatro al lago

letterario sono stati invece strettamente legati alla letteratura italiana. Il dott. Giancarlo Sala ha analizzato assieme ai partecipanti del Caffè i romanzi e i racconti di Piero Chiara, scrittore molto vicino al Grigionitaliano.

Letteratura Il giornalista Michele Fazioli e altri illustri relatori hanno presentato *L'ora d'oro di Felice Menghini*, primo libro della collana L'ora d'oro. Il volume, curato da Andrea Paganini, svela importanti testimonianze sul noto scrittore poschiavino. A novembre il professor Massimo Lardi ha pubblicato il suo romanzo *Il barone de Bassus*. Alla presentazione, organizzata in collaborazione con il Museo Poschiavino e le edizioni L'ora d'oro, l'esperto di comunicazione Livio Zanolari, assieme all'autore del romanzo, ha illustrato le vicende di uno dei più curiosi personaggi del nostro passato.

Teatro Nei mesi di agosto e settembre è andato in scena il *Teatro al lago*, pièce liberamente tratta dal libro di Massimo Lardi *Racconti del prestino. Storie di uomini, be-*

stie e fantasmi. Lo spettacolo, ideato dai registi Gigliola Amonini e Valerio Maffioletti, è maturato in inverno nell'ambito dei laboratori teatrali per adulti e bambini e ha animato le rive del lago di Poschiavo nella bella stagione. La rappresentazione teatrale, arricchita dalla musica del gruppo Armony, dal soave canto di Manuela Tuena e dal contributo di altri innumerevoli collaboratori, ha rievocato personaggi e fatti reali della prima metà del secolo scorso. Ad assistere alle scene, oltre 500 persone.

Offerta formativa Per il periodo compreso fra l'autunno 2009 e la primavera 2010 la Pgi Valposchiavo ha proposto una mezza dozzina di corsi che permettono di coltivare le conoscenze in diversi settori culturali.

Feste e sagre Ai Casai di Campascio centinaia di persone hanno reso omaggio al prelibato frutto della castagna. La sagra della castagna, organizzata in collaborazione con i castanicoltori di Brusio è stata, come le precedenti, un connubio fra festa popolare, momento culturale e evento gastronomico.

Attività delle Sezioni fuori valle

Pgi Berna

presidente: Dr. Renzo Pedrussio

L'attività sociale 2009 della Pgi Berna è iniziata con la 67^a assemblea generale ordinaria che si è tenuta l'11 marzo alla Casa d'Italia. I conti della Società sono stati chiusi con una perdita di 5'039 franchi senza tener conto però che 6'000 franchi sono stati donati *una tantum* alla Fondazione Amiche e amici della Pro Grigioni Italiano. L'Assemblea ha nominato all'unanimità la signora Agnese Bronzini quale nuovo membro del comitato. Il 30 novembre 2009 si è tenuta l'annuale seduta del comitato durante la quale sono stati fissati il programma di massima per il 2010 e le date per le manifestazioni di carattere ricreativo. Il numero di soci della Sezione è stabile. Come nel 2008, anche nel 2009 la corrispondenza è stata recapitata a un centinaio di fuochi e 20 associazioni (altre sezioni Pgi, sezioni bernesi di Pro Ticino e Bündner Verein, Casa d'Italia, ecc.).

Il programma culturale 2009 si è svolto all'insegna di storia, letteratura e pittura.

Storia In una conferenza dal titolo *Accadde la sera della Madonna di settembre...* la storica Francesca Nussio ha guidato il pubblico fra gli atti del processo per lesa maestà, istituito dai magistrati grigioni per far luce sull'uccisione del podestà Ercole Salis, avvenuta a Tirano nel 1732 durante una lite a margine di un banchetto. Visto che a inizio anno la Confederazione aveva disdetto i locali del Foyer des parlementaires la serata si è tenuta in una sala messa a disposizione a Palazzo federale.

Letteratura L'incontro con Anna Felder è stato organizzato in collaborazione con l'Archivio svizzero di letteratura e ha avuto quali attori principali la scrittrice, che ha letto alcuni dei suoi testi, e il professor Georges Güntert, uno dei primi critici ad occuparsi della Felder.

Gita culturale In una visita guidata alla retrospettiva di Giovanni Giacometti al museo d'arte di Berna, la guida, scegliendo alcune opere fra le circa 140 esposte, ha illustrato il lavoro e la continua ricerca stilistica di Giovanni Giacometti. Assoluta soddisfazione dei partecipanti anche per la possibilità avuta di vedere dei capolavori che solitamente non vengono esposti al pubblico perché conservati in collezioni private.

Manifestazioni a carattere ricreativo In giugno è stata organizzata la polentata. A fine ottobre è stata la volta della castagnata e ad inizio dicembre la Sezione si è trovata per la cena prenatalizia. Nel mese di luglio è stata organizzata una visita guidata al Tierpark per ammirare le nuove installazioni.

Manifestazioni in collaborazione con le società amiche nella regione di Berna Le conferenze organizzate dall'Archivio Svizzero di Letteratura (ASL), in collaborazione con la Cattedra d'Italiano dell'Università di Berna e con la Pgi Berna sono sempre molto apprezzate; esse completano in modo ottimale l'offerta culturale del Sodalizio a Berna. Insieme all'ASL è stato proposto quest'anno l'incontro con Anna Felder e il professor Geoges Güntert. La Sezione è stata inoltre ospite della serata organizzata al Museo Klee con lo scrittore Giovanni Orelli.

Pgi Davos

*presidente: Anny Domenica Jost †
Rezio Vivalda*

La Pgi Davos ha il mesto compito di informare della scomparsa della sua presidente Anna Domenica Jost-Leder, avvenuta il 27 settembre 2009. Alle celebrazioni funebri, la delegazione del Consiglio direttivo, ha ricordato l'impegno di Anny Domenica Jost per la Sezione di Davos che ha presieduto per molti anni.

In base all'offerta locale e regionale, l'attività culturale è iniziata assistendo al concerto della Heidelberger Kammerorchester, con musiche di Monteverdi, Haydn, Gluck e Liszt. Nella suggestiva cornice della Marienkirche il coro della Mittelschule di Davos, per festeggiare il suo 30° anniversario, ha offerto un concerto presentando arie e opere dal Rinascimento al presente, con cantori di diverse età, tutti alunni della scuola, alcuni dei quali solisti.

Interessante è stata la visita all'Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe, con diapositive commentate e dimostrazioni simulate di pericolo e previdenza. Prima di proseguire per Bianzone (SO) per la visita alla casa vinicola La Gatta, facendo sosta a Poschiavo, si è visitato il museo locale e a Madonna di Tirano c'è stata la sosta per visitare la chiesa. Dopo la visita alla cantina vinicola e relative apparecchiature, con molto interesse, si è ammirata la riuscita restaurazione della cappella dei domenicani.

Culturale e folcloristico è stato l'aspetto dei festeggiamenti per il 100° anniversario della tratta ferroviaria Davos-Filisur. Visitando le mostre allestite a Davos Platz e Filisur come pure durante tutto il percorso si sono potuti visitare viadotti e ponti, costruiti con tecnica avanguardista per i tempi di allora e tuttora attuale.

Per chiudere l'anno si è assistito alla presentazione di musiche e canti natalizi da parte dei cori di Davos.

Pgi Lugano

presidente: Carla Guidicelli-Biondini

Anche nel 2009 il Comitato ha cercato di suscitare, con manifestazioni culturali particolari, l'interesse dei soci, il cui numero – vista l'età – si assottiglia sempre di più, e dunque l'intento non sempre è riuscito.

Gite culturali Le attività culturali previste per la primavera non sono state realizzate a causa del cattivo tempo o del ristretto numero di iscritti. Sono andate invece a buon fine le gite culturali proposte in autunno. A fine settembre ha suscitato grande interesse la visita del museo cantonale d'arte di Lugano. Il direttore Marco Frapolli, di origini mesolcinesi, ha illustrato con sapienti spiegazioni le caratteristiche della collezione permanente. Anche la visita guidata delle chiese di Roveredo, nel mese di ottobre, è stata apprezzata da un buon gruppo di soci e di simpatizzanti. Accompagnatore brillante è stato il professor Marco Somaini, docente di restauro alla SUPSI che dopo le spiegazioni nelle chiese di Sant'Antonio, Sant'Anna e San Giulio, ha suscitato un grande interesse con la visita della chiesa sconosciuta di San Fedele, diventata laboratorio didattico per gli allievi della Scuola Universitaria Professionale. Ottimo riscontro in novembre anche per la visita alla pinacoteca Giovanni Züst a Rancate dell'esposizione temporanea *Da Fattori a Previati: una raccolta ritrovata*. È stata un'occasione più unica che rara per ammirare una collezione privata di opere d'arte dell'Ottocento e del Novecento, ricca di un centinaio di pezzi, fra cui alcuni dipinti di valore assoluto, e ciò dopo settant'anni di silenzio nei locali privati dei discendenti di un mecenate ticinese.

Pgi Romandia

presidente: Paola Gianoli Tuena

Le attività 2009 sono iniziate con l'Assemblea generale e la cena annuale che hanno avuto luogo il 20 febbraio 2009 all'Hôtel Montbrillant a Ginevra. L'assemblea generale è stata seguita da una breve presentazione dei *Quaderni grigionitaliani*, offertaci dal caporedattore, Prof. Dr. Jean-Jacques Marchand.

Salone del libro In occasione della 23ª edizione della Salone internazionale del libro di Ginevra, svoltasi dal 22 al 26 aprile, la Pgi ha noleggiato uno spazio presso lo stand della SBVV (editori e librai della Svizzera tedesca), dove sono state proposte al pubblico parecchie novità editoriali del Grigionitaliano. Sabato 25 aprile al Café Littéraire Antonio e Michèle Stäuble hanno inoltre presentato la nuova edizione dell'antologia *Scrittori del Grigioni Italiano*. La manifestazione è stata possibile grazie alla partecipazione volontaria di alcuni membri della Sezione.

Manifestazioni a carattere ricreativo All'ormai tradizionale castagnata, la Sezione ha invitato la Pro Ticino Ginevra. La manifestazione, tenutasi il 17 ottobre 2009, è iniziata con la visita dell'Osservatorio astronomico di Sauverny dell'Università di Ginevra. Dopo la visita, nella capanna del boschetto di Versoix è stato servito uno spuntino accompagnato dalle caldarroste. Benché un po' fresca, anche quest'anno ci è stata regalata una bellissima giornata. Oltre 60 i partecipanti tra soci Pgi e Pro Ticino.

Conferenze La conferenza di Mathias Piconi, in collaborazione con la Società Dante Aligheri e l'Università di Losanna, prevista nell'autunno 2009, ha dovuto essere rimandata al mese di febbraio 2010.

Pgi Sopraceneri

presidente: Piero Casella

Nell'ambito dei festeggiamenti per il 50° anniversario di fondazione, la Sezione ha voluto concentrarsi su una manifestazione culturale di un certo peso. A fine agosto è stata organizzata, nella magnifica sala patriziale sita nel palazzo civico della città di Bellinzona, un'importante esposizione di quattro noti artisti mesolcinesi. Con una forte partecipazione di pubblico hanno esposto le loro opere gli artisti Fernando Albertini, Silvia Patt di Grono, Dilva Somaini e Piero Casella di Roveredo. La mostra è stata molto apprezzata anche dal Dicastero di Cultura del Municipio di Bellinzona, rappresentato dalla municipale Flavia Marone.

Il 50° è stato pure marcato dall'Assemblea dei delegati della Pgi tenutasi in ottobre nella sala del Consiglio Comunale di Bellinzona; al termine dei lavori la Sezione ha offerto un rinfresco a tutti i partecipanti.

Considerato l'impegno profuso per l'organizzazione dell'esposizione, la Sezione ha limitato l'attività alle abituali manifestazioni quali l'Assemblea annuale, l'uscita ai grotti e la festa di fine anno. Come di consueto la partecipazione dei soci è da ritenersi buona.

Pgi Zurigo

presidente: Giorgio Lardi

La Pgi Zurigo anche nel 2009 ha proposto un programma incentrato sulla cultura grigionitaliana, spaziando dal teatro alla cucina, dall'arte alla letteratura. Laddove è stato utile sono state strette alleanze con altri sodalizi che perseguono scopi analoghi. La collaborazione con la Società di Pusc'ciavin da Zürich, con il Gruppo Valtellinesi e Valchiavennaschi e con tutte le componenti della rassegna Zurigo in italiano ha dato i propri frutti soprattutto per l'affluenza di pubblico.

Manifestazioni culturali L'attività della Pgi Zurigo si è aperta come di consueto con il teatro in dialetto poschiavino messo in scena dalla Società di Pusc'ciavin da Coira. *In dont el finì l'urinari* era il titolo della pièce, che ha intrattenuto il numeroso pubblico.

Già da tempo la Sezione non offriva più una serata gastronomica. Questa lacuna è stata colmata grazie all'iniziativa di Gianni Bertossa, autore del ricettario grigionitaliano *I Mazzafam*. All'Osteria Büscion i soci hanno potuto assaggiare alcune specialità delle proprie regioni native. Il programma primaverile si è concluso con una visita guidata al Kunstmuseum di Zurigo, che proponeva una mostra dedicata all'artista grigionitaliano più famoso al mondo, Alberto Giacometti. Dopo la pausa estiva, grazie all'ottima collaborazione con la Sede centrale, abbiamo presentato ad un pubblico accorso numeroso la nuova edizione dell'antologia *Scrittori del Grigioni Italiano*; sono intervenuti tra gli altri il Prof. Dr. Renato Martinoni, responsabile della Collana letteraria della Pgi, e i Proff. Dres. Antonio e Michèle Stäuble, curatori della pubblicazione.

La Sezione ha concluso l'anno con una visita guidata alla città vecchia di Zurigo, scoprendo in particolar modo le opere degli artisti grigionitaliani.

Premio Cubetto Pgi 2009 a Nina Walther

34

Ogni anno la Pro Grigioni Italiano assegna il Cubetto Pgi, un premio ai difensori e ai promotori dell'italiano, per onorare il coraggio civile di chi difende nel quotidiano l'uso dell'italiano, con gesti concreti, piccoli o grandi che siano. Il premio rappresenta un riconoscimento a cittadini che hanno segnalato mancanze nell'uso dell'italiano e contribuito così a rafforzare l'identità plurilingue del Cantone dei Grigioni e della Svizzera. In linea di principio il premio non si rivolge agli addetti ai lavori della ricerca, della comunicazione o della politica, ma a semplici cittadini che sono coscienti della responsabilità personale e collettiva insita nell'appartenenza a una minoranza linguistica e che con il loro agire danno un contributo alla costruzione della dignità e dell'identità grigionitaliana e svizzeroitaliana. Il vincitore è scelto dal Consiglio direttivo della Pgi sulla base delle segnalazioni provenienti dalle Sezioni della Pgi o da altri interessati.

Il Cubetto Pgi 2009 è stato conferito alla studentessa Nina Walther per aver inoltrato ricorso presso il Tribunale amministrativo cantonale per la sua non ammissione alle scuole medie.

Nella sua sentenza del 5 maggio 2009 il Tribunale amministrativo cantonale ha giudicato anticostituzionale, perché contraria al principio d'eguaglianza, parte dell'Ordinanza sulla procedura d'ammissione alle scuole medie del Cantone dei Grigioni. Questa ordinanza prevedeva, infatti, che i candidati di lingua italiana e romancia, oltre ad essere esaminati nella loro rispettiva lingua madre e in matematica, venissero esaminati anche in tedesco. La stessa ordinanza non prevedeva

tuttavia esami in un'altra lingua cantonale per i candidati di lingua madre tedesca. Questa differenziazione rappresenta una chiara discriminazione delle minoranze linguistiche. In seguito a questa sentenza, il Governo cantonale ha emendato l'ordinanza in questione, abrogando gli articoli giudicati anticostituzionali dal Tribunale amministrativo cantonale.

Fin dalla sua fondazione, la Pro Grigioni Italiano ha dedicato particolare attenzione al sistema scolastico. Nell'anno che il Sodalizio ha dedicato proprio al tema della scuola, il Consiglio direttivo, premiando Nina Walther, vuole anche ricordare all'opinione pubblica tutti quei giovani grigionitaliani che ogni anno devono lasciare la propria famiglia e la propria regione per proseguire tra tante avversità gli studi nella Svizzera tedesca. Le discussioni legate agli esami d'ammissione nel Cantone dei Grigioni, che si protraggono ormai da anni, non possono che dare una vaga impressione delle difficoltà alle quali i giovani grigionitaliani sono confrontati durante la loro formazione in tedesco e dell'enorme impegno necessario per superarle.

La Pro Grigioni Italiano è grata a Nina Walther per avere, con il suo ricorso, ricordato all'opinione pubblica tutto questo, ma anche per aver ricordato a noi grigionitaliani che nulla è regalato a una minoranza linguistica e che i diritti che ci sono garantiti dallo Stato devono a volte anche essere conquistati con gli strumenti della legge. Per la sua fermezza nel richiedere il rispetto del principio d'eguaglianza la Pgi le conferisce il Cubetto Pgi 2009, il premio per i difensori dell'italiano.



*Il presidente della Pgi consegna
il Cubetto Pgi a Nina Walther.
Foto: Remo Tosio*

35

Preventivo e consuntivo 2009

36

Entrate

	Preventivo	Consuntivo
1. Aiuti dello Stato		
Aiuto finanziario federale	780'000	785'500
Aiuto finanziario cantonale	110'000	110'000
Totale Aiuti dello Stato	890'000	895'500
2. Entrate generate		
Fondi raccolti e sponsorizzazioni	22'000	41'200.00
Contributi per progetti dei Cr	90'000	90'360.65
Fondazione "Amici Pgi"	3'000	
Tasse sociali	2'000	1'723.00
Entrate gestione finanze	1'500	-204.40
Vendita pubblicazioni e abbonamenti	50'000	91'969.23
Altre entrate	1'000	3'236.20
Ricapitalizzazione di contributi a terzi	0	
Totale Entrate generate	169'500	228'284.68
3. Prestazioni proprie		
3.1 Prestazioni proprie degli organi del volontariato		
Membri del Consiglio delle Sezioni	18'000	18'000
Membri del Consiglio direttivo	51'000	51'000
Presidente	30'000	30'000
Centri regionali (presidenti, comitati sezionali, altri volontari)	86'000	86'000
Membri delle Commissioni permanenti	24'000	24'000
3.2 Prestazioni proprie del personale		
Prestazioni di volontariato del personale	20'000	20'000
3.3 Prestazioni proprie delle redazioni		
Prestazioni proprie delle redazioni	16'000	16'000
3.4 Prestazioni di terzi		
Prestazioni di terzi	13'000	13'000
Totale Entrate Prestazioni proprie	258'000	258'000
Totale entrate previste	1'317'500	1'381'784.68

Uscite

	Preventivo	Consuntivo
1. Organi del volontariato		
Assemblea dei delegati	8'000	7'511.95
Consiglio delle Sezioni	6'000	2'931.20
Consiglio direttivo	15'000	11'585.55
Presidente	10'000	10'000.00
Commissioni permanenti	10'000	5'084.40
Commissione di revisione	2'000	1'345.80
Totale uscite Organi del volontariato	51'000	38'458.90
2. Personale		
Sede centrale e Cr Coira		
Segretario generale (100%)		
Operatore culturale e Cr Coira (100%)		
Contabile, Stagista, pulizia	202'560	204'039.20
Centri regionali		
Operatore culturale in Valposchiavo (100%)		
Operatore culturale nel Moesano (100%)		
Operatore culturale in Bregaglia (100%)		
Altri	214'500	209'413.40
Oneri sociali e assicurazioni	82'000	61'114.85
Totale uscite Personale	499'060	474'567.45
3. Infrastruttura		
Sede centrale e CR Coira	41'000	35'380.19
Centri regionali	35'000	35'000.00
Sezioni	12'000	9'010.00
Trasferte, rappresentanza e altre uscite	11'000	1'482.65
Totale uscite Infrastruttura	99'000	80'872.84
4. Progetti		
4.1 Progetti prioritari		
Priorità annuale	12'000	54'029.70
Progetti per il rafforzamento dell'identità grigione	12'000	569.00
Totale uscite Progetti prioritari	24'000	54'598.70
4.2 Progetti ordinari		
Animazione culturale dei Centri regionali	160'000	162'217.35
Manifestazioni culturali delle Sezioni	10'000	6'141.90
Iniziative presidenziali e dei capisettori	4'000	1'124.00
Progetti in campo artistico	3'000	15'000.00
Progetti in campo scientifico	3'000	6'000.00
Progetti per i giovani	14'000	13'382.20
Altri progetti	0	
Progetti in collaborazione con enti terzi	3'000	
Totale uscite Progetti ordinari	197'000	203'865.45

37

4.3 Progetti editoriali	Preventivo	Consuntivo
Quaderni grigionitaliani (QGI)	69'000	68'397.73
Almanacco del Grigioni Italiano	78'000	59'931.45
Collane	15'000	107'623.90
Pagina in Terra Grischuna		
Giornalino per i giovani	3'500	2'632.60
Annuario Pgi	2'500	1'689.60
PGInfo	1'000	
Traduzioni	3'000	
Presenza Internet	3'000	7'561.95
Bibliografia grigionitaliana	1'000	
Materiale promozionale	5'000	4'694.50
Fiere librerie	5'000	3'277.05
Altri progetti editoriali	3'000	12'183.35
Totale uscite Progetti editoriali	189'000	267'992.13
Totale uscite Progetti	410'000	526'456.28

5. Aiuti a terzi	Preventivo	Consuntivo
Domande d'aiuto finanziario di terzi	0	
Partecipazioni ad altri enti	1'000	963.35
Aiuti ricorrenti a terzi	0	
Totale uscite Aiuti a terzi	1'000	963.35

6. Prestazioni proprie	Preventivo	Consuntivo
Prestazioni proprie	258'000	258'000.00
Totale uscite Prestazioni proprie	258'000	258'000.00

Totale uscite	Preventivo	Consuntivo
	1'318'060	1'379'318.82

Ricapitolazione	Preventivo	Consuntivo
Totale entrate previste 2009 / Totale entrate 2009	1'317'500	1'381'784.68
Totale uscite previste 2009 / Totale uscite 2009	1'318'060	1'379'318.82
Risultato d'esercizio previsto 2009 / Risultato d'esercizio 2009	-560	2'465.86

Bilancio Pgi al 31 dicembre 2009

	Attivi	Passivi
Cassa	539.55	
Banca c.to corrente	299'020.63	
Posta	4'608.47	
Posta QGI	23'383.01	
Debitori	19'056.20	
Debitori QGI	13'800.00	
Imposta preventiva	143.10	
Imposta preventiva QGI	13.90	
Transitori attivi	1'865.70	
Partecipazione CORSI	1.00	
Partecipazione Tessitura P.vo	1.00	
Partecipazione mobili e macchine	1.00	
Partecipazione opere d'arte	1.00	
Partecipazione libri	1.00	
Creditori		38'421.81
Fondo internet e strumenti		13'642.90
Fondo pubblicazioni e quadri		13'574.00
Fondo collane Pgi		23'325.25
Fondo ricerche		83'313.80
Fondo traduzione libri		12'000.00
Transitori passivi		5'500.00
Accantonamenti per progetti		120'642.40
Conto QGI		37'196.91
Patrimonio sociale, 1.1.2009	12'352.63	
Maggior entrata 2009	2'465.86	
Patrimonio sociale, 31.12.2009		14'818.49
	362'435.56	362'435.56

Rapporto di revisione

Rapporto della commissione di revisione
all'Assemblea dei delegati della Pro
Grigioni Italiano

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato la contabilità e il conto annuale, della Pro Grigioni Italiano - sede centrale - per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2009.

Il Consiglio direttivo è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale, le quali richiedono che la stessa sia pianificata ed effettuata in maniera tale che, anomalie significative nel conto annuale, possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in materia di valutazioni, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente opinione.

A nostro giudizio la contabilità ed il conto annuale sono conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto che chiude con una maggior entrata di CHF 2'465.86 portando il patrimonio sociale netto a CHF 14'818.49.

Coira, 31 maggio 2010

I revisori


Elena Pizzetti


Arno Lanfranchi